

# საქართველო



გიორგი ბანასაძე

1-ლ აპრილიდან გაზეთი ღირს: 6 თეთრ—900 მან. 3 თეთრ 450.

1-ლ აპრილიდან:

სტრიქონი პერიტი 1-ლ გვირგვინი 6 მანეთი მე-4-ე გვირგვინი—4 მანეთი. გარეშე ცნობები შე-  
თანხმებით სტრიქონზე არა ნაკლებ 10 მან.  
სამელოვიარო განცხადება—200 მან. 30 სტრიქონის. ორი საათის შემდეგ სტამბაში 250 მან.

კონტორა ღიაა 9 ს.—8 ს. და საღ. 5—7 ს. უქმე-დღეებში კონტორა დაკეტილია.  
მისამართი: თბილისი, სასახლის ქ. № 5. **კონსტორის ტელეფ. 15-73.**

წელიწადი შეჯამება

პირა. აპრილის 4 1920 წ. № 73

შ. სი 5 მან.

## საქართველოს

# სენსორიზაცია

თბილისი, თავისუფლების მოედანი (ყოფ. ერევნის № 3 საკრედიტო საზ.—ბის სახლი, ტელეფ. 3-46).

## პირითაღი კაპიტალი 30.000,000 მანეთი.

მხსნის თავის მოქმედებას და კომერციულ ბანკების ყველა ოპერაციებს. იღებს შესანახად შეტანილ ფულს ვადით და უვადოთ, უპროცენტო და პირობით მიმდინარე ანგარიშებს, ბონებს და უცხო ვალუტას და იძლევა მათ დაუ-  
ყუნებელი პირველ მოთხოვნისთვის სანაღვე.  
იღებს და იძლევა გადასახადებს ფულს და აკრედიტებს საქართველოს ყველა ქალაქებისა და უცხოეთისთვის. ყიდულობს და ყიდის მონდობილობებით უცხოეთის ვალუტას.  
ანაღვებს ფასიან ქაღალდებს, ვეჭვილებს საგაბრო ვალდებულებათა და სხვ.  
ცენტრალთან არის ფულად გაქრული საწყობები. 69 2-1

!!! სავაჭრო ნივთი... პირველად თბილისში!!!

პალ ბურჟუას ცნობილ რომანით

**ანდრე კორნელი**

მხატვრული დრამა 5 ნაწილად.

დასასრულ პრემიის აღებში კომიკური 3054 2-1

**საკლავო**

კონიაში პური და ნატურალი ვაჭის არაქუ;

დღეგრესი ღვინოები: პორტვინი, მადერი და სხვა და სხვა წარმოებანი საზო—ბა შეხებითა „ქარხანა“.

**„უნიონი“**

აუზებს ყველას წაომომადღენლები. მიხეილის  
ვალკერ და ე-ოს პრ. № 84, ტელ. 19-65. 3023 8-1

სასელმწიფო თეატრი

მვლახივილის ხელმძღვანელობით

ვერას 4 აპრილს დილით: **მვლახი ონგინი**, საღამოს: **სალამო**

**სნეგუროვკა**

სასელმწიფო თეატრი

სამშაბათს, 6 აპრილს

ქარაველ მსახიობთა მიერ წარმოდგენილი იქნება ი. გედვიანიშვილის

**სინათლე**

I ნაწ. 7 სურ.

მონაწილეობს ახალი შემადგენლობა.

ბილეთები იყიდება თეატრის კასაში. დასაწყისი 8 საათზე. 68 1-1

არსისტიკულ საზოგადოების თეატრი.

ვერას 4 აპრილს.

ნიმუ ჩხაიძის მონაწილეობით

**მედეა**

ცნობილი ტრადიცია 5 მოქ.

მონაწილეობს ქართული დრამატული ხტულია.

რეჟისორი მ. ქორელი. გაზეთ ვლ. ამოუკეთო.

დასაწყისი საღამოს 8 საათზე.

გიორგი გვაზავა

გამოვიდა იუდევა წიგნების  
მალაზიებში ახალი წიგნი

პირითაღი პრინცი-  
პები საკონსტიტუ-  
ციონ უფლებებისა

გამოცემა ქალაქთა კავშირისა.

მიხეილის

**ალკრე**

პლენარის ქ. 91

დღეს ჩვენთან ორი პროგრამა ერთად:

ახალი ნივთი

1. **დაცემულს ხელი ჰქონს** ღრამა 4 მოქ შედგება.

ა. ვერტისკის

სიმღერების ავტორის მონაწილეობით

2. **პარიზიდან ეხლან მღერელი „ხელის სიმღერა“**

ღრამა 4 მოქ შედგება.

უღამურისი ლ. პუაჩკა რეჟისორის მონაწილეობით.

ანაწი: ამ დღეებში დიდებულ კომპოზიტორ ბეტოვენის კვირა, იკითხეთ აფიშები.

**ბიბერიონი**

(რუსთაველის პრ., 23)

ყოველ დღე 1-5 საათამდე.

◆◆◆ სადილები ◆◆◆

ვერას, 4-ს და ორშაბათს აპრილის 5-ს

ახალი პროგრამა.

1) **სადამო უავლში**

2) **ჩინური „ბოლშევიკები“**

3) **მალაჩი ბელსკი**

4) **სალონის ცეკვა**

5) **ფსენაგოს ბოზათა სოკო**

ჭრუსი და ველტე და სს.

ყრილობა 11 საათზე.

გაიხსნა კავშირში პირველი

**დაწერილი უავლის ქრხანა**

საქართველოს რესპუბლიკის ქალაქთა კავშირისა.

ვენურ ავიგულობის გარდა ქარხანი მზადდება ავტომატობის რკალეში, ფერსხი და სხვა.

მისამართი: ჩერქეზიშვილისა და ანანოვის ქ. კუთხე № 1. 62 5-1

პირველხარისხის რესტორანი

**„მტკვრის-პირას“**

გორნცივის ძველთან. ტელ. 11 53.

მარკაული და აზიური კერძები

ადგილობრივი და საზღვარგარეთული სასმელები საუკეთესო ფორმებში და მარკისა.

შეიძლება დაკვეთა ყველგან ნაღამ-ზეიმისა.

რესტორანთან მოწყობილია საუკეთესო ახალი შეკეთებული მუღდრო

საოჯახო დაბანები

რესტორანი ღიაა დღის 10 ს. ღამის 2 საათამდე.

3004 10-2 პატივისცემით დირექტორი.

პირველი ხარისხის რესტორანი

**ელევი**

გვაქვს პატივი ამით ვაუწყებთ პატივცემულ საზოგადოებას, რომ შე-  
დგა ამხანაგური არტელი ყოფილი ქ. ნ. ბაქრაძის 1 ხარისხის რესტორანი  
რესტორანი ვერაზე და წლი-ნახევარის დახურვის და დიდი შეკეთე-  
ბის შემდეგ ამ დღეებში ისევ დაიწყებს წარმოებას. ამანაგების მონ-  
დობილობით ბაქრაძე.

30-3044-1

7-ი მარტიდან თბილისში გამოდის პროვალკვი-  
რული გაზეთი

**„სასოფლო გაზეთი“**

„სასოფლო გაზეთის“ აქვს შემდეგი განყოფილებანი:  
სახინაო და საგარეო პოლიტიკა, მეზღვრობა და მიწვენიობა, მე აქონლე-  
ობა, ვეჭრობა და მიწვენიობა, კომპრომიტი, სახალხო განათლება, სახალხო  
მკურნალობა, სასოფლო ცხოვრება.

„სასოფლო გაზეთი“ მოწოდებულია იღებენ მცოდნე სპეცია-  
ლისტები და გამოცდილი მკურნენი.

რედაქცია თავის მკითხველებს მიწვევს რჩევას და დარიგებას იფრდიულ,  
სამკურნალო და სამედიცინო საკითხებში.

რედაქცია იმყოფება დამფუძნებელ კრების (სახალხის) ქუჩაზე № 5, გაზეთ  
„საქართველოს“ ბინაზე. გაზეთის ფასი თვეურად 12 მან.  
თითო ნომერი 3 მან. ხელის მოწერა მიიღება ამ ფასში მხოლოდ თბილისში  
პირველად.

რედაქტორი **ნიკო. კაიშაური** 4-3-17

ლეს

საფრანგეთი გერმანიის წინააღმდეგ შეტევისთვის ემზადება. გერმანიის მიზანმიმართული პოლიტიკის მიხედვით...

სენის ახალი აგებები

ჩვენ არა ერთხელ მიგვიჩვენებია მთავრობის ყურადღება იმ მოვლენაზე, რომ პარიზში სხვა და სხვა ორგანიზაციები ითვისებენ სამთავრობო ფუნქციებს...

თავი მართალი პარტიის პრესა არა ერთხელ ყოფილა იძულებული აღიაროს, რომ ადმინისტრაციის თუ მათი პარტიული ამხანაგების წრეში ადგილი აქვთ ბოროტმოქმედებას...

დავის შექმნილი ამის შემდეგ მოითხოვს სიმართლის თქმას, ან ბოროტმოქმედების გამომწვევას... სათავეს ბოროტმოქმედებებს და ძალ-მომხრებისას...

საქართველოში, თუ იგი მხოლოდ მსურველთათვის უჭირბა?

ცხვი და ჩამორჩენილი ქართველი მწერლობა დღეს თავის კონფერენციას აწყობდა...

1919 წელს ღვინობისთვის 7 ს პირველად მოწვეულ კონფერენციის ხმა იყო გაუზღვივე, წარადგინა მაშინ ჯერ კიდევ სრული ამოცანა იყო საქართველოს დამოუკიდებლობა...

მთელი საუკუნე ქართული მწერლობა იყო ღვინობა—რადგან მან პარტიული მთავრობის ისტორია და მონარქიული მთავრობის ისტორია ხელი უპირველესად იყო მიმართული ქართული მწერლობის წინააღმდეგ...

ამის მიზნით მთელი კონფერენციაში მოწვეულია უსათუოდ ზედმეტი, მთავარი მხარე ხალხი, რომელიც აღბეჭდვარ შევა მისამე კონფერენციის შედეგებში...

სიძლიერი და სიღარიბე ეს მუდმივი სინონიმები ქართველი მწერლისა და მწერლის ამდამდებ ქართველ მწერალს, როგორც ახაროს!

ამის გამო რომ მრავალი ქართველი მწერალი ღვინობაში იწვევდა გამდარს! რასაკვირველია ამაში დანაშაულია მთავარი წილი რომლის ზრუნვასაც მოკლებულია ქართული მწერლობა...

და განა ჩვენი ცხოვრების მოუწყობლობის ერთი საქმეა ნიშნობა განა არ არის, რომ საქართველოს დღემდე არა ჰყავს პარლამენტული ქართველი მწერალი? და რომ ის კვლავ მოხელეობას განაგრძობს სხვა და სხვა დაუწყობლობებში და მხოლოდ მოკვარებას უღწევს ანდრეას მწერლობას!

ამაზე უნდა იმსჯელოს კონფერენციამ და ამის შესახებ აღიშლოს ხმა!

სტრ. თქვენთან სიტყვიერ მოლაპარაკებათა თანახმად გატყობინებთ, რომ აზერბაიჯანის მთავრობა თანახმაა თქვენს წინადადებაზე რათა მოწვეულ იქნეს მაიკრ-კავკასიის რესპუბლიკათა წარმომადგენელთა კონფერენცია თბილისში აპრილის 5-ს, ამის შესახებ მე სომხეთის საგარეო საქმეთა მინისტრსაც ვაუწყებ...

ლაგოშინელი კრება

3 აპრილის სტომა. თავმჯდომარეობს ექვთ. თაყაიშვილი მდივნობს ქ-ნი ქ. შარაშიძის ასული. ქ-ნი ქ. შარაშიძის ასული მოხსენიებს მიღებულ იქნა წინა სხდომაზე მიღებული დეკრეტების საბოლოო ტექსტი...

გ. გიორგაძის (ს. დ.) მოხსენიებით მიღებულ იქნა დეკრეტი—სამხედრო უწყების საქართველოსათვის 50 მილ. მ. გადადების შესახებ.

მ. რუსის (ს. დ.) და ბ. ცაბაძის მოხსენიებით მიღებულ იქნა დეკრეტი—თბილისის ქალაქის ავითომარტოლოგისათვის 30 მილ. მანეთის გადადების შესახებ.

ს. ახალციხის (ს. დ.) მოხსენიებით მიღებულ იქნა დეკრეტი—პოპოლარული სასაქონლო გადასახადის შესახებ.

გ. ბაგრატიონის (ს. დ.) მოხსენიებით მიღებულ იქნა დეკრეტი—გზათა უწყებისათვის 2, 118, 195 მ. გადადების შესახებ.

კ. ცაბაძის მოხსენიებით მიღებულ იქნა დეკრეტი—გზათა უწყებისათვის 2, 118, 195 მ. გადადების შესახებ.

პოლონეთის საგარეო საქმეთა მინისტრის განცხადებით...

თავმჯდომარის საღამო. თავმჯდომარე ი. თაყაიშვილი შემდეგ სიტყვით მიმართავს კრებას...

ბატონობა, ვიდრე მსხობობა განხილვაზე გადავიდოდით, ნება მთხოვთ მოგახსენოთ შემდეგი. აქ არიან პოლონეთის წარმომადგენლები...

კანონარეგულაციის მუხლობრივი განხილვა. მუხლობრივი განხილვის შემდეგ დეკრეტი მიღებულ იქნა.

ბ. ლეონიძე. აზიურ-კავკასიის რესპუბლიკის კონფერენცია თანახმად აზერბაიჯანის, საქართველოსა და სომხეთის მთავრობათა შორის გამართულ მოლაპარაკებათა...

ბ. ლეონიძე. აზერბაიჯანის რესპუბლიკის საგარეო საქმეთა მინისტრმა ბ. ხან ხანოვსკიმ...

თქვენთან მარტის 19-ს გამოგზავნილ დეკრეტის საპასუხოდ გატყობინებთ, რომ საქართველოს საგარეო საქმეთა მინისტრთან შეთანხმებით, ამიერ-კავკასიის რესპუბლიკათა წარმომადგენლებს კონფერენცია მოწვეულ იქნება აპრილის 5-ს. კეთილ-ინებთ ამ დღისთვის დეკრეტის გამოგზავნა.

პოლონეთის გზის მიმართ

ამ შემადგენელი იმყოფება პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის გზის მიმართ

ამ შემადგენელი იმყოფება პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

საც თავის სამი მესამედს მთელი წელიწადი იმყოფებოდა...

პოლონეთის გზის მიმართ

ამ შემადგენელი იმყოფება პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

პოლონეთის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

გერმანიის გზის მიმართ

გერმანიის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

გერმანიის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

გერმანიის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

გერმანიის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

გერმანიის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

გერმანიის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

გერმანიის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

გერმანიის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

გერმანიის გზის მიმართ

გერმანიის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

გერმანიის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

გერმანიის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

გერმანიის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

გერმანიის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

გერმანიის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

გერმანიის საგარეო მინისტრის განცხადებით...

გერმანიის საგარეო მინისტრის განცხადებით...



და ლოთიანში, და ასეთი პირები ამი-  
რებენ მიწის შესახებ ინტერესების  
დაცვას და მათი მდგომარეობის გი-  
თომდა გაუმჯობესებას. მაგრამ ყვე-  
ლადავსების ცხადია, რომ მათი მიზანი  
წყლის ამღვრვა და შიგ თევზების  
დაჭერა. თვითონ სანარეულოთ ახ-  
ლავე გამოუნახვეთ საშუალება, გა-  
დასკვნილიათ: მათ მიერ გამო-  
ვითომ შრომის ქორათ „ქატი-  
შირის“ გამოცემამ აიღოს. აი ამ  
შემოსუნებულმა „ორგანიზაციამ“ გე-  
დასკვნილიათ, სხვისი საკუთრების, სხვის  
მიწების საჩუქროთ გადვა.

ასევე მოიქცეოდა დაუზღავნეს შუქარის  
მართებში ყველა იმ პირებს, რომლებიც  
არ იზიარებდნენ მათ აზრებს და მი-  
მართულბან, წერილობით მუქარაში  
წაიკითხათ: „თუ ჩვენს დადგინებულს  
არ დაეწირებადნენ, იმ შემთხვევაში  
ყოველგვარი ზომების მივიღებთ თქვენს  
წინააღმდეგო“. ამ ბარათის მიღების  
შემდეგ მესაკუთრებმა, მიმართეს  
თვითნება „კავშირის“ ასეთი თხოვნითა:  
„ჩვენ ნორმაზე მეტი არც ერთს  
არა გვაქვს, უმეტესობას ნორმაზე ნა-  
კლები მიწა გვაქვს, ეს შეადგინეს ჩვენს  
ხელ-უხლებელ საკუთრებას, მაგრამ  
რაც თქვენ განიცხადებთ ჩვენი  
მიწები გაუნაწილოთ მიწის მუ-  
შებს დასამუშავებლათ, ჩვენ არ გმე-  
ქნებია საწინააღმდეგო თქვენი და-  
დგინებებისა არაფერი იმ შემთხვე-  
ვაში თუ ჩვენს წარმომადგენლებს მი-  
იღებთ და მათთან შეთანხმებით გა-  
დასკვნილთ ამ კითხვას“. მაგრამ  
კავშირმა ეს არ ინდობა და სა-  
მართლიანი მოთხოვნის სპასუხოთ,  
იმ პირებს, რომელთაც თხოვნით  
მიმართეს „კავშირის“ გამოცემაზე  
ზიოკოტო, დამუქებენ სიკვდილით,  
ერთს მისგან მიუტოვებენ ზიარებას  
ცვლის მიზნით არ აძლევდნენ მათ სა-  
ცვლელსა და შეუშინებლად გავზავ-  
ნისას, წესიერებით სარგებლობა აუ-  
კრძალეს, ჩამოართვეს ყველა მეზობლებს  
და მუქარით გაუტყდადეს, რომ თუ  
ისინი იქონიებდნენ რაიმე მეზობლებს  
კავშირის იმ პირებთან, რომელთაც  
ეცხადებდა ზიოკოტი დაიჯებინ, გაპ-  
რეს ზიოკოტის ფურცლები, სადაც გა-  
მოცხადებულია ჯიანდაკობა მოქალა-  
ქეთა გავრცელება და მათდამი მუქარა და  
სხვა და სხვა. აღსანიშნავია ისიც რომ  
იმ საქმეს, კავშირის „მოლოდინო“-  
მოქმედებას, ხელს უწყობს და თანა-  
გრძობით ეყრდნობის ხონის ქალაქის  
შოქრავის მეთაურს, რაც უპყროფი-  
ლებსა და ადულტებს იწვევს მტკოფ-  
ერბთა შორის.

ერთის სიტყვით ეს უღანაშუალოდ  
დასჯილი ხალხი კრიტიკულ მდგომარე-  
ობაში იმყოფებიან და ყოველ წუთში  
ში მოელონ რაიმე ხადის. საქარო  
ამ მდგომარეობას ხერხობანი ყურად-  
ღებდა მიაქციოს მთავრობამ, თორემ  
შესაძლებელია უღანაშუალო მოქალა-  
ქეთა ცხოვრება კატასტროფით გა-  
თავდეს.

**უპრავიანი რესპუბლიკა**

უპრავიანის სამინისტროს რწმუნებუ-  
ლი ოსმალეთში ა. ლოტოკი, აზერბა-  
იჯანის გარეულ სამეფო მინისტრს უპ-  
რავიანის შესახებ, შევსდგ აცხადებდა:

„უპრავიანი, როგორც მთელი აღმო-  
სავლეთი ევროპა, საზინელ წუთებში  
განიციდეს. ელანდელი მისი მდგომარე-  
ობა იძულებულ მყოფს გავაცნო  
ყველა იმ ხალხთა და სახელმწიფოთა  
მოთხოვნებს, რომელნიც სარგებლობენ  
შინაური სიმშვილით და კეთილ დღე-  
ობით, უპრავიანის მდგომარეობა, უპრავი-  
ანის რესპუბლიკას იმედი აქვს, რომ  
იგი იპოვის მათში სამართლიან დაფა-  
სებას, სიმართლისა და ინტერესების  
თვის მთელი განათლებულ კლასებისა.  
ლოტოკიმ აღნიშნა, რომ, შინაურ  
ბრძოლით დაღვეული, რუსეთი თვის  
გაერთიანების მიზნით, ინსტიტუტურად  
ერთდება და კავშირდება. აქვე აღნიშნა  
რომ ამ შემთხვევაში და ეროვნულ  
კულტურული მისწრაფებანი უპრავიანის  
მხალხისა ითვლება რუსებისაგან, მათ  
პოლიტიკურ credo-ს მიუხედავად უპ-  
რავიანი ორ წლის განმავლობაში აწარ-  
მოებდა ბრძოლის ბოლომდე, რაც მას  
საშუალო აძლევს, იქონიოს  
იმედი უპრავიანი მხარდაჭერისა მის  
დამოუკიდებლობის და ეროვნულ პო-  
ლიტიკურ თავისუფლების საკითხში.

ლოტოკი ამტკიცებს, რომ ბოლომდე  
ვიყო და რეპუტაციონ სპონსორების  
მოლოდინო, ყველა ახალი სახელმწიფო  
თავი უნდა შეეყოფინდნენ და მათ  
უნდა ემხრობოდნენ ანტანტო, რომელიც  
ეკამდის მხოლოდ მ-ხალისებებს  
ემხრობოდა. უნდა შევხედოდ აღიარებ  
ბული იქმნის უპრავიანის დამოუკიდებ-  
ლობა, ეკონომიური კავშირი და იკუ-  
რონ უპრავიანთან, რომელიც საქაროა  
და სასარგებლო როგორც უპრავიანის-  
თვის ისე აღმოსავლეთ ევროპისა და  
აშერიკისთვის.

ბოლოს ლოტოკი იმედას გვამობს-  
თვით, რომ აზერბაიჯანის მთავრობა  
ყურადღებას მიაქცევს შემოსუნიშულს.

სრულიად სამართლიანად უარყოფ-  
ულია ზრინცივი გავრცელებისა, ძილ-  
დატანებით თარგმნისა, უცხო ტრემი-  
ნოლოგიის მაგიერ ხელგონურ ტრემი-  
ნოლოგიის შემოღებისა, ის რაც სა-  
ძირველს უცხოების ენის სიმეცნიერე-  
სიადვილებს.

სწორედ ამ ზრინცივის ძალით უთარ-  
გმნელი რჩებიან: აგრორი, აგენტი,  
აღმნიცხატორი, აქტი (—სიგელი),  
აქტილიცია, არტერი, არქივი, აფიქტი,  
გ-ზი (—ბული); гидротехнический—  
საპროტექსენო, გინიავს—პანოზი;  
ლაბორატორია (—ხელოვნ. „საცდელი-  
ო“-ს. „ტრენიული ტექსტიკა“, გვ. 163,  
1920 წ., გვ. 1), ლიტერატურა (—  
ხელოვნ. „ქვიბრეა“-ს. ibid. 166)  
ოპერატორი (ხასენ. ლექსიკონი—  
გამოცემების), პრეპარტი (ხელოვნ.  
„მზალი“, ibid. 207). აბრიალიული, იუ-  
სულიცა და შრ. სხ. ისინი.

სრულიად შესაფერი ეკვივალენტე-  
ბია გამოჩნდილ ტრემიანთათვის:—Аза-  
тная игра—ყომარბოზოა ჯარბო; შე-  
ად. ოინ—ბანი. თურქ. წარმ. მ. ძა-  
ნოსა—ხანდაზმულობა (შიილ. „ხან-  
გრძობობა“-); деспотичность—  
მიმეძვინსობა (—განმარტობა); სრული-  
ადი მისაღები), водопроводы—  
ქარბი (გე-ქ., საკურობი დილი),  
наказ—დასჯისი, маклер—დალა-  
ლი, курсы—მაზანდა, обшчное право—  
ადრით (არბ.), опекуны—მეზრვე შედ-  
მბრედა. მოქურავი, ყურავ—забота,  
გასუბრობა; შირბ.; оптовый—ნარ-  
დად ვაჭრობა (შიილ. „მიმეშუა“-);  
различия—წერტილი, отличие—ნი-  
გავრთიგებება, санкция—დასტური  
(არბ.), სავაწ.; შედ. „დასტორ-ულ-  
ამალ“-წყისი. станок—დაზება (—სა-  
მართლიანად „ტენიკი“; ს-სპ.  
„ჩარბას“; штепсель—მალარობის შე-  
დასუბრედა; „ტენიკი“; ტენიკი. ში);  
ювелиры—ზარგარი (გამოცემები. იქვე);  
ярмарка—ქულაბი (დალაქტ. ქლ-  
ბაიკი)—გო, საქათრ. ряды, лавка  
boutique) და სხ.

რამდენიმე შინიშეა. „Зажит-  
очный“-სოცო სრულიად საქარისი.—  
„სანაში“ (წყირი, წყურწყობა, გვ. 28,  
—ხელოვნ. „ტენიკი“-ს. „გამოცე-  
მები); Учредительное Собрание—დამ-  
ფუძნებელი კრება, учредительное жи-  
ლაფუძნებელი (და არა დამფუძნებელი-  
თი—რაც უპრავიანის) კრება. ამ სიტყ-  
ვის ძირი არის—„უძ“, და+ფუძ+ნი-  
ება, სიადრაც დაფუძნებითი=учреде-  
тельское, შემთხორცი თუ კი შეიკა-  
პირველ მეტყველება უსათრისთვის  
(„და“) პიროვნებითი, სუბიექტ. (მ-რ)  
ხასითის მისაცელება, შედ. თვით+  
ადამუფუნებელი, (ზოგად) დაფუძნების.  
„ლოტოკი“-ში გამოტყვებულია სი-  
ტყვი, რომელიც, ჩვენის აზრით,  
უსათრულ უნდა შეეძინათ შემდგენელ-  
თა. ენის არიან: 1) Анализъ აღ-  
ლევა—(ი. ბერესი, ანემის. ემეს.—  
ბუნებისათვის კაცისა), გამოწვლივა  
(ი. ხელაშვილი, ხელნაწერი, „სიტყვე-

ნი“, 700 გვ. in folio, პეტერბურგი,  
1814.)\*) აგრეუე ნ. ი. მარო, მაგ-  
რამ ჩე. აზრით, სჯობს ამ ბერძნ. სი-  
ტყვის სრულიად უთარგმნლობა, იმ-  
დენად შეთქმულია იგი რამავე  
ენათა მებრ და ისე კარგად გადმოცე-  
ქვს თვით მოქმედების შინაარსს.  
აგრეთვე:—2) Сяжетъ—დეკაზმა (ი.  
პეტროვი, ibid.), სჯობს უთარგმნე-  
ლად, სინტეზი (ბოსხარება ზეგ); 3)  
Минута—წუთი, 4) Секунда—წამი  
(წამ+წამი, ხან+ხანი, შედ. სომხ.  
აქნათარ, რთ. სიტყ., თვლის+ხან-  
მინა, мгновенье), 5) Секунда—  
Дуэль, 7) Неприятие (საერთაშორ.  
სამართ.), 8) Кандала, 9) Замокъ,  
10) Индустрия,—ლათ., ვადა რაი-  
მი ვალდებულების აღსარებლობა,  
деликат—ლათ., დარღვევა, შელაზება  
სხვისი უფლებისა, სახელმწ. მებრ.  
სახელმწიფოს უფლ., მაგალითად (საე-  
რთაშ. სამ. იბ. და შედ. Г. маждъ „Ме-  
ждунар. право“, გვ. 58, М., 1918 წ.)  
და სხ. ჩვენის აზრით სასურველია დე-  
კატოს „ლოტოკის“-ი მე-11 გამოცემის  
ქ. განმარტება ლათინურ და სხ. უცხო  
ენების რთულ ტრემინოლოგიის, რი-  
მელთაც სამართლის მეცნიერებში  
შეიხანეს უცხო და წერილობდა, ასეთე-  
ბით: 1) De facto. 2) Porto franco (იტ.).  
3) Jus scriptum (კონფერენცია, დაწერი-  
ლად). 4) status in statu  
(სახელმწ. სახელმწიფოში), 5) ubi lex  
ubi poena—სადაც კანონია, იქ სასჯე-  
ლიც არსებობს და სხ. მრ.

ლოტოკის რევიზიებით არის (დამტკი-  
ლი, შევსდგობა მხრივ უნაკლებოა  
(და უსაც (50 შ.)—სრულიად დროის  
შესაფერია. ოქტიციის სამინისტი-  
რის მადლობას უფლებს სასა-  
რგებლო თანამშრომლობისთვის წი-  
გნის შედგენის დროს პროფე: ეგ-  
ვა. ჯგავნიშვილს და ი. ა. ყიფში-  
ძეს (—1919).

V. „სახალხი დაავადების ეფრ-  
მინოლოგია“, გვ. 15, 1920, პროფ.  
ალ. ხ. აღადაშვილის წინასიტყვაო-  
ბით. ეს წაწერილი უფრო მისთვის მო-  
ვესხენით, რომ ცხად-გვეყო სისაღ-  
ე მიზინიკებისა, რომლის მომხრედ უქ-  
ვე უნდა გვიცნობდეს ჩვენი „იტრუ-  
დების“ მეტოხელი. აქვე დაეუკლია—  
ზომიერობა, Ацидия—აფონია (ამის  
დაეკავება, იქვე, როგორც განმარტე-  
ბა ტრემინისა), Аномалия—ანომალია,  
анаезирия—ანეზიოზმა და სხ.; შინ-  
იშეა: 1) Астма, როგორც ავადმყოფ-  
ობა, უნდა იყოს გულის ჰიდილი  
(იგ. ჯგავნიშვილი); 2) Хрипы—იქნე-  
ბა უსათრული „ხუხინი“ (მდგომარ.  
გაღმ. ტრემინია) და არა „ხუხინი“  
(გვ. 13—14), რომელიც უფრო შეე-  
ფერება სიცოცხლეს, ხი+ო+ბი+თისა.  
ხალხ. „ხუხინი“ წარმოებულია სი-  
ტყვიდან—„ხუხინი“ (მ. შეილ. ძე.—ქა-  
რთულიც), რაც უდრის ყელსა, „ხუხი-  
ნი“ მის ცხოვრებასა და მოღვაწეო-  
ბას ეფლებება გრცელი შრომა ახლო  
მოზავლში.

ბი“, 700 გვ. in folio, პეტერბურგი,  
1814.)\*) აგრეუე ნ. ი. მარო, მაგ-  
რამ ჩე. აზრით, სჯობს ამ ბერძნ. სი-  
ტყვის სრულიად უთარგმნლობა, იმ-  
დენად შეთქმულია იგი რამავე  
ენათა მებრ და ისე კარგად გადმოცე-  
ქვს თვით მოქმედების შინაარსს.  
აგრეთვე:—2) Сяжетъ—დეკაზმა (ი.  
პეტროვი, ibid.), სჯობს უთარგმნე-  
ლად, სინტეზი (ბოსხარება ზეგ); 3)  
Минута—წუთი, 4) Секунда—წამი  
(წამ+წამი, ხან+ხანი, შედ. სომხ.  
აქნათარ, რთ. სიტყ., თვლის+ხან-  
მინა, мгновенье), 5) Секунда—  
Дуэль, 7) Неприятие (საერთაშორ.  
სამართ.), 8) Кандала, 9) Замокъ,  
10) Индустрия,—ლათ., ვადა რაი-  
მი ვალდებულების აღსარებლობა,  
деликат—ლათ., დარღვევა, შელაზება  
სხვისი უფლებისა, სახელმწ. მებრ.  
სახელმწიფოს უფლ., მაგალითად (საე-  
რთაშ. სამ. იბ. და შედ. Г. маждъ „Ме-  
ждунар. право“, გვ. 58, М., 1918 წ.)  
და სხ. ჩვენის აზრით სასურველია დე-  
კატოს „ლოტოკის“-ი მე-11 გამოცემის  
ქ. განმარტება ლათინურ და სხ. უცხო  
ენების რთულ ტრემინოლოგიის, რი-  
მელთაც სამართლის მეცნიერებში  
შეიხანეს უცხო და წერილობდა, ასეთე-  
ბით: 1) De facto. 2) Porto franco (იტ.).  
3) Jus scriptum (კონფერენცია, დაწერი-  
ლად). 4) status in statu  
(სახელმწ. სახელმწიფოში), 5) ubi lex  
ubi poena—სადაც კანონია, იქ სასჯე-  
ლიც არსებობს და სხ. მრ.

ლოტოკის რევიზიებით არის (დამტკი-  
ლი, შევსდგობა მხრივ უნაკლებოა  
(და უსაც (50 შ.)—სრულიად დროის  
შესაფერია. ოქტიციის სამინისტი-  
რის მადლობას უფლებს სასა-  
რგებლო თანამშრომლობისთვის წი-  
გნის შედგენის დროს პროფე: ეგ-  
ვა. ჯგავნიშვილს და ი. ა. ყიფში-  
ძეს (—1919).

V. „სახალხი დაავადების ეფრ-  
მინოლოგია“, გვ. 15, 1920, პროფ.  
ალ. ხ. აღადაშვილის წინასიტყვაო-  
ბით. ეს წაწერილი უფრო მისთვის მო-  
ვესხენით, რომ ცხად-გვეყო სისაღ-  
ე მიზინიკებისა, რომლის მომხრედ უქ-  
ვე უნდა გვიცნობდეს ჩვენი „იტრუ-  
დების“ მეტოხელი. აქვე დაეუკლია—  
ზომიერობა, Ацидия—აფონია (ამის  
დაეკავება, იქვე, როგორც განმარტე-  
ბა ტრემინისა), Аномалия—ანომალია,  
анаезирия—ანეზიოზმა და სხ.; შინ-  
იშეა: 1) Астма, როგორც ავადმყოფ-  
ობა, უნდა იყოს გულის ჰიდილი  
(იგ. ჯგავნიშვილი); 2) Хрипы—იქნე-  
ბა უსათრული „ხუხინი“ (მდგომარ.  
გაღმ. ტრემინია) და არა „ხუხინი“  
(გვ. 13—14), რომელიც უფრო შეე-  
ფერება სიცოცხლეს, ხი+ო+ბი+თისა.  
ხალხ. „ხუხინი“ წარმოებულია სი-  
ტყვიდან—„ხუხინი“ (მ. შეილ. ძე.—ქა-  
რთულიც), რაც უდრის ყელსა, „ხუხი-  
ნი“ მის ცხოვრებასა და მოღვაწეო-  
ბას ეფლებება გრცელი შრომა ახლო  
მოზავლში.

ნი“ კი—შედეგი ყელისა (მუხუხისა)  
ნაპროლის დაზარებისა და ანაბრად გან-  
მარტულია მისი მდგომარეობისა.  
ამიტომ სასურველია: „მზალი ხუხი-  
ნი“, „მიმეშუა ზუხინი“, „უხვიერო  
ზუხინი“ და სხ.

VI „მოკლე კომეტიკული სიტყვა  
არა“, გვ. 30, 1920, გვალი.  
საქ. ცენტრ. კომპერატ. კავშირისა  
№ 27, ვ. 15. ლექსიკონი შედგენილია  
ნ. ა. ბლატოვის „კომეტიკ. ლექსიკ.-ს-  
მიხედვით და უფრო მოგვავიზებს უც-  
ხო სიტყვათა ლექსიკონს, ვიდრე რაი-  
მი სპირაულ რეპერტორს, რაც კვლავ  
გემოტიკებს მრავალ უცხო სიტყვათა  
ქ. თარგმნის შედეგბლობას. ამრევი-  
ტურა, აგენტი, აღრესატი, აგენსი,  
აქრელტური, აქტია, ვალეუტი, ლი-  
კვიდაცია, ფაქტურა და სხ. მრ. მხო-  
ლოდ განმარტებულნი არიან გრცელად,  
ტრემინები კი, სამართლიანად, რჩები-  
ან უთარგმნელად.

წიგნი მშვენიერადაა გამოცემული და  
ფასი სრულიად მისაღები.

ორიოდე შინიშეა. „პორტო-ფრან-  
კო“-ს ახსნა (გვ. 21)—ფრიად ზნულ-  
ენადა და განმარტებული იქნეს წინა-  
აღმდეგობას (იხ.) ტრემინის ცხად სა-  
ყოფად საქაროა, ასეთ შემთხვევებში,  
კრცხალი მაგალითები, რაც შეიძლება  
მებრ. რატილაც არ არის აღნიშნუ-  
ლი წარმოშობა ტრემინისა—„ჩეკი“  
(ინგლ.—ფრ., cheque). თაშაშქისა  
(არბ.—ვეფხისტლი) და სხ.

„ლოტოკი“-ს მეტი-მეტად და მარ-  
თლაც „მოკლე“, მეორე გამოცემაში  
სასურველია შევიდეს მრავ. გამოტო-  
ვებულ ტრემინები, აგრეთვე დარე-  
ვისი სხ. და სხ. სახელმწიფოთა ვალი-  
ურის ვრცელი მიხედვები. ა)

ბ. ბერიძე.

**სანდრო შანშიაშვილის  
ლექსები  
ღვინო**

ღვინო მოალებს  
ბატონს, მოხალს...  
სუფრას ამშვენებს,  
გულს ახალისებს  
ყველა თავისებს  
სიხმარს აჩვენებს,  
დალღოლს ასვენებს...  
ვინც უნებს აიხმებს  
აღავერდს მივა,  
სიტყვის აღსრებს...  
ზამთაროც იყოს, აღარ შესცივდა.

ლალისფერია, თუ ქარვის ფერი  
კახურსა ღვინოს მე გვამდა და გვედრი...  
და ჩემის ეშხით სხვასაც კი ვათრობ  
ლხინისა გადვივებ, მწარე დარღს ვაჭრობ!

ნადიმზე შენ ხარ... ქორწილი შენ ხარ.  
ვერ გაიხარებს გულს მეგობარი!  
ქირსა თუ ლხინი—ყოველგან მძლე  
ხარ!

მეცვალბებულზე შესანდობარი!

ვინც დაგება  
და გამოცალა,—  
ზოგი გაგებდა, ზოგიც მშვიდილი!  
ვინც შენ დაცინა,  
სხვა ვერ აცილა,  
მს ფეხებზე იქვე აშოვიდვიან.

**გიგლიოზრუხული  
სქივალი.**

IV.

არუს. ქართული ფორდიული ლექ-  
სიკონი“, 1920, გამოც. ოქტიცი სამი-  
ნისტროსი, გვ. 50 მანეთი; გვ. II+140.

წინამდებარე წიგნის დამახასიათე-  
ბელი თვისება, როგორც შემთხვევა  
გვერდმა გვეთქვა წინა წერილში.)

„ლოტოკი“-ში თარგმნილია ის ოქ-  
ტიციონული ტრემინები, რომელიც  
თარგმნა შესადრებელია, ე. ი. ისინი,  
რომელთაც შესაფერი ეკვივალენტები  
მოუგებებიან ქართულ ენაში.

\*) სატრემინოლოგია დიკტატურა“,  
„საქართველო“, № 71, 1920 წ.  
ზომიერება. გადაუჭარბებლობა.

კარგი თამადა,  
რომ ტოლუმბაში  
შეებას სმაში.—  
იმიერ—ამიერ  
შრავალე მიერ!

ძველა მონობას მთლად დაგწყება!  
ტრტილი სიმღერა ეხლა იწყება!  
ჩვენ გავათნოთ, სხვამ დაიძინოს!  
ვაშა და ტუში ყურძნის წვეს ღვინოს!

**ჟურნალის სპილო**

ყურძნის აკალო მწყივ, ნარინია  
მოაქვს შეთავასი, ლ-მპეს პატარა-ღს...  
გზა გასავალი უქვს შამბარო—

იქ ვინ დახვდება?  
და რა მოხდება?  
გულა ვენბისგან ვისი ივება?  
ქალის აკილი, ვით სულხაბაძე,  
ნეტა თუ ვისგან მოისინება?!

წინანდლს მჯერებს იმ აკალოსთვის  
ცაწყვლი თავი, სიხან განწირო...  
ყურძნის აკალო ხელთ არ ეჭირო!

ქალსა მტვრებო, როგორც კრებული,  
თავიერ ვარდივით აკოტრებული,  
ლხიანის ქვეშე მჭერლვე გსვენა.  
და შეარბეგდა გზებარე ფშვინა.

ვით მონადირე კლდის სახუნდარზე\*)  
ნადირს მოელის და ნიშნს ხელავს,—  
ისე ჰბუტი შამბიანს გზაზე  
პატარადს ელის და გულით ლუჯავს...

ერთმანეთს შეხედნენ—ხანს არ იღე-  
ბენ—  
უსიტყუო სიტყვის გრძობით იგებენ.  
კმატემა უარს: მომეც აკალო,

\*) სახუნდარი ნიშნავს მონადირის  
ჩასასაფრებლს.

გულთან რომ ლეჩას დღეფარია...  
ქალმა ღიმილით უსაყვილდურა:  
„მასი პატარონი ჩემი ქმარია!  
„თუ შენ გაყვარდი, რატომ არ სჩანდი,  
„რომ გრძობა ჩემთვის შემოგებურა?“  
„ეხლა ხომ იცი,  
„სხვის მივე ფიცო...  
„შე ჩემი ბედი არ მსურს წვევილო!...  
„მასთანვე მიმავს ყურძნის აკალო.—  
ძალით აკალო შემაყრო ხელში  
და პატარადი შეიცვება იმ რთველში!  
მან დანიშნული სულ აღარ ნახა,  
არც რამე სიტყვა სხვას დაბარა.  
არავინ იცის, ვით იგავლახა,  
აღაზანს თავი როს მიბარა!

**ჩამს უამება.**

მე შეძახოდნენ მეგონების თვადეს,  
ჩემი თვლები სწვვდნენ ზამბახებს;  
რო სული ჩემი იწყებდა ნავარს,  
უცადლ სტოვებდა სვედის ამ ბაღებში!—  
ნათელი გარბობა ესწრაფებოდა  
უცნობ გულს თქმით შემთხომსარებს  
მაგრამ მე ვხადე ჩემ წინ დგებოდა,  
ვით წინ დ უღვან კებო მოზარეს.

და დარჩი მარტო ჯვარდიან გზაზე...  
და მოვილოდი ჩემი მძღუს უფრო;  
ის არ მოსულა... მოვა ჩემს მძღუ...  
მინდა შევსწრო და ლხინს ვესუფრო!

ჩემს შმდეგ მოვა გრცელს მიდამოში  
სიკალიერის ამოსახებად;  
ჩემბრ შემაგობს სარძინს სამოსი,  
მეპხებულს გარდაქმნის თავის მგაჯი-  
ბად

მაგრამ მის ნინც უმეყოფილოდ  
ჩუქლის სოფელს მღვებარე განცდ თ;  
თუნდ ია-ვარდით გზა მოუფინით,

ნი“ კი—შედეგი ყელისა (მუხუხისა)  
ნაპროლის დაზარებისა და ანაბრად გან-  
მარტულია მისი მდგომარეობისა.  
ამიტომ სასურველია: „მზალი ხუხი-  
ნი“, „მიმეშუა ზუხინი“, „უხვიერო  
ზუხინი“ და სხ.

VI „მოკლე კომეტიკული სიტყვა  
არა“, გვ. 30, 1920, გვალი.  
საქ. ცენტრ. კომპერატ. კავშირისა  
№ 27, ვ. 15. ლექსიკონი შედგენილია  
ნ. ა. ბლატოვის „კომეტიკ. ლექსიკ.-ს-  
მიხედვით და უფრო მოგვავიზებს უც-  
ხო სიტყვათა ლექსიკონს, ვიდრე რაი-  
მი სპირაულ რეპერტორს, რაც კვლავ  
გემოტიკებს მრავალ უცხო სიტყვათა  
ქ. თარგმნის შედეგბლობას. ამრევი-  
ტურა, აგენტი, აღრესატი, აგენსი,  
აქრელტური, აქტია, ვალეუტი, ლი-  
კვიდაცია, ფაქტურა და სხ. მრ. მხო-  
ლოდ განმარტებულნი არიან გრცელად,  
ტრემინები კი, სამართლიანად, რჩები-  
ან უთარგმნელად.

წიგნი მშვენიერადაა გამოცემული და  
ფასი სრულიად მისაღები.

ორიოდე შინიშეა. „პორტო-ფრან-  
კო“-ს ახსნა (გვ. 21)—ფრიად ზნულ-  
ენადა და განმარტებული იქნეს წინა-  
აღმდეგობას (იხ.) ტრემინის ცხად სა-  
ყოფად საქაროა, ასეთ შემთხვევებში,  
კრცხალი მაგალითები, რაც შეიძლება  
მებრ. რატილაც არ არის აღნიშნუ-  
ლი წარმოშობა ტრემინისა—„ჩეკი“  
(ინგლ.—ფრ., cheque). თაშაშქისა  
(არბ.—ვეფხისტლი) და სხ.

„ლოტოკი“-ს მეტი-მეტად და მარ-  
თლაც „მოკლე“, მეორე გამოცემაში  
სასურველია შევიდეს მრავ. გამოტო-  
ვებულ ტრემინები, აგრეთვე დარე-  
ვისი სხ. და სხ. სახელმწიფოთა ვალი-  
ურის ვრცელი მიხედვები. ა)

ბ. ბერიძე.

ნი“ კი—შედეგი ყელისა (მუხუხისა)  
ნაპროლის დაზარებისა და ანაბრად გან-  
მარტულია მისი მდგომარეობისა.  
ამიტომ სასურველია: „მზალი ხუხი-  
ნი“, „მიმეშუა ზუხინი“, „უხვიერო  
ზუხინი“ და სხ.

VI „მოკლე კომეტიკული სიტყვა  
არა“, გვ. 30, 1920, გვალი.  
საქ. ცენტრ. კომპერატ. კავშირისა  
№ 27, ვ. 15. ლექსიკონი შედგენილია  
ნ. ა. ბლატოვის „კომეტიკ. ლექსიკ.-ს-  
მიხედვით და უფრო მოგვავიზებს უც-  
ხო სიტყვათა ლექსიკონს, ვიდრე რაი-  
მი სპირაულ რეპერტორს, რაც კვლავ  
გემოტიკებს მრავალ უცხო სიტყვათა  
ქ. თარგმნის შედეგბლობას. ამრევი-  
ტურა, აგენტი, აღრესატი, აგენსი,  
აქრელტური, აქტია, ვალეუტი, ლი-  
კვიდაცია, ფაქტურა და სხ. მრ. მხო-  
ლოდ განმარტებულნი არიან გრცელად,  
ტრემინები კი, სამართლიანად, რჩები-  
ან უთარგმნელად.

წიგნი მშვენიერადაა გამოცემული და  
ფასი სრულიად მისაღები.

ორიოდე შინიშეა. „პორტო-ფრან-  
კო“-ს ახსნა (გვ. 21)—ფრიად ზნულ-  
ენადა და განმარტებული იქნეს წინა-  
აღმდეგობას (იხ.) ტრემინის ცხად სა-  
ყოფად საქაროა, ასეთ შემთხვევებში,  
კრცხალი მაგალითები, რაც შეიძლება  
მებრ. რატილაც არ არის აღნიშნუ-  
ლი წარმოშობა ტრემინისა—„ჩეკი“  
(ინგლ.—ფრ., cheque). თაშაშქისა  
(არბ.—ვეფხისტლი) და სხ.

„ლოტოკი“-ს მეტი-მეტად და მარ-  
თლაც „მოკლე“, მეორე გამოცემაში  
სასურველია შევიდეს მრავ. გამოტო-  
ვებულ ტრემინები, აგრეთვე დარე-  
ვისი სხ. და სხ. სახელმწიფოთა ვალი-  
ურის ვრცელი მიხედვები. ა)

ბ. ბერიძე.

**სანდრო შანშიაშვილის  
ლექსები  
ღვინო**

ღვინო მოალებს  
ბატონს, მოხალს...  
სუფრას ამშვენებს,  
გულს ახალისებს  
ყველა თავისებს  
სიხმარს აჩვენებს,  
დალღოლს ასვენებს...  
ვინც უნებს აიხმებს  
აღავერდს მივა,  
სიტყვის აღსრებს...  
ზამთაროც იყოს, აღარ შესცივდა.

ლალისფერია, თუ ქარვის ფერი  
კახურსა ღვინოს მე გვამდა და გვედრი...  
და ჩემის ეშხით სხვასაც კი ვათრობ  
ლხინისა გადვივებ, მწარე დარღს ვაჭრობ!

ნადიმზე შენ ხარ... ქორწილი შენ ხარ.  
ვერ გაიხარებს გულს მეგობარი!  
ქირსა თუ ლხინი—ყოველგან მძლე  
ხარ!

მეცვალბებულზე შესანდობარი!

ვინც დაგება  
და გამოცალ